

## Mk. 2:18-22 mws

### V. 18

μαθηταὶ

one who is rather constantly associated with someone who has a pedagogical reputation or a particular set of views, disciple, adherent, of John  
a person who is a disciple or follower of someone, disciple, follower

Φαρισαῖοι

Pharisee

A member of an important religious and political Jewish part at the time of Jesus and the apostles. The Pharisees constituted a significantly larger group than the Sadducees and differed with them on certain doctrines and patterns of behavior. The Pharisees were strict and jealous adherents to the laws of the OT and to numerous additional traditions, Pharisee

νηστεύοντες

PAPtcpMPN

fr. νηστευω

νηστεύουσιν

PAI3pl

fr. νηστευω

to fast as a devotional rite, among Jews and Christians: as a sign of grief, Jesus and his disciples do not fast  
to go without food for a set time as a religious duty, to fast, fasting

ἔρχονται

PM/PdepI3pl

fr. ἔρχομαι

of movement from one point to another, with focus on approach from the narrator's perspective, come, of movement itself  
to move toward or up to the reference point of the viewpoint character or event, to come, coming

Διὰ

marker of something constituting cause, the reason why something happens, results, exists, because of, for the sake of  
marker of cause or reason, with focus upon instrumentality, either of objects or events, because of, on account of, by reason of

### V. 19

δύνανται

PM/PdepI3pl

fr. δυναμαι

to possess capability, for experiencing or doing something, can, am able, be capable  
to be able to do or to experience something, can, to be able to

υἱοὶ

a person related or closely associated as if by ties of sonship, son, of one whose identity is defined in terms of a relationship with a person or thing, to denote one who shares in something or who is worthy of it, or who stands in some other close relation to it, often make clear by the context, cf. Matt. 9:15, Lk. 5:34  
a kind or class of persons, with the implication of possessing certain derived characteristics, son of, offspring of, child of, kind of, one who has the characteristics of, person of

## νυμφῶνος

bridal chamber, idiom - 'son of the bridal chamber' the bridegroom's attendants, that group of the wedding guests who stood closest to the groom and played an essential part in the wedding ceremony, cf. Matt. 9:15, Lk. 5:34

idiom – lit. 'sons of the wedding hall' guests at a wedding, or more specifically, friends of the bridegroom participating in wedding festivities, wedding guests, or friends of the bridegroom

## νυμφίος

bridegroom, cf. Lk. 5:34, Jn. 2:9, 3:29, Rev. 18:23

a man who is about to be married or has just been married, bridegroom

## μετ'

marker of association in general sense denoting the company within which something takes place, with

marker of an associative relation, usually with the implication of being in the company of, with, in the company of, together with

## νηστεύειν

PAInf

fr. νηστευω

see above

## ὅσον

pertaining to an extent of space or time that is of the same extent as another extent of the same order, as great, as far, as long, of time, as long as, cf. Matt. 9:15, 2 Pet 1:13

an extent of time of the same length as another extent or unit of time, as long as, while, 'as long as the bridegroom is with them, the wedding guests cannot fast, can they?'

## χρόνον

an indefinite period of time during which some activity or event takes place, time, period of time  
an indefinite unit of time, time, period of time

## V. 20

### ἐλεύσονται

FMdepI3pl

fr. ἔρχομαι

to take place, come, of time, of temporal increments, in future sense, cf. Matt. 9:15, Lk. 5:35

to happen, with the implication of the even being directed to someone or something, to happen to

## ἡμέραι

a day appointed for very special purposes, day

an indefinite unit of time, but not particularly long, time, period

## ὅταν

pertaining to an action that is conditional, possible, and, in many instances, repeated, at the time that, whenever, when, when the action of the subordinate clause precedes that of the main clause, 'when...then'

a point of time which is roughly simultaneous to or overlaps with another point of time

ἀπαρθῆ                      APS3sg                      fr. ἀπαίρω  
take away, ‘when the bridegroom is taken away from them, cf. Matt. 9:15, Lk. 5:35, Acts 1:9  
to lead or take away from a particular point, to lead off, to lead away, to take away, to take aside

ἀπ’  
marker to indicate separation from a place, whether person or thing, from, away from  
marker of dissociation, implying a rupture from a former association, from, separated from

νυμφίος  
see above

τότε  
at that time  
a point of time subsequent to another point of time, then

νηστεύουσιν                      FAI3pl                      fr. νηστεύω  
see above

ἐκεῖνη  
pertaining to an entity mentioned or understood and viewed as relatively remote in the discourse  
setting, that person, that thing, that  
a reference to an entity regarded as relatively absent in terms of the discourse setting, that, that  
one

## V. 21

οὐδεὶς  
substantive, no one, nobody  
negative reference to an entity, event, or state, no one, none, nothing

ἐπίβλημα  
a piece of cloth used to repair a hole in clothing, a patch, cf. Matt. 9:16, Lk. 5:36  
a piece of cloth sewed on clothing to repair a hole or tear

ράκους  
piece of cloth, patch, ‘a patch made of a piece of new cloth’ cf. Matt. 9:16  
a piece of cloth, patch

ἀγνάφου  
pertaining to cloth fresh from the weaver’s loom, not fulled, unshrunk, unsized, new, ‘a patch  
of new cloth’ cf. Matt. 9:16  
pertaining to an unshrunk condition of cloth, that is, before it has been washed and dried,  
unshrunk, not as yet shrunk

ἐπιράπτει                      PAI3sg                      fr. ἐπιραπτω  
sew (on) on something, a patch on a garment  
to stitch or sew pieces of cloth together, to sew on, to sew to, ‘no one sews a piece of new cloth  
on to an old garment’

ἱμάτιον  
clothing, apparel, generic of any garment  
any kind of clothing, clothing, apparel

παλαιόν  
pertaining to being in existence for a long time, old  
pertaining to that which is old, obsolete, and hence inferior, old

αἶρει                              PAI3sg                              fr. αἶρω  
to take away, remove, or seize control without suggestion of lifting up, take away, remove,  
expel, the patch takes something away from the garment, cf. Matt. 9:16  
to destroy, with the implication of removal and doing away with, to destroy, to do away with

πλήρωμα  
that which fills, that which makes something full/complete, supplement, complement, of the  
patch on a garment, cf. Matt. 9:16  
a quantity which fills a space, that which fills, contents

καινόν  
pertaining to being in existence for a relatively short time, new, unused, ‘the new piece’ cf. v. 22  
pertaining to that which is new or recent and hence superior to that which is old, new

χειρόν  
worse, more severe, cf. Matt. 9:16  
pertaining to being less satisfactory than something else, worse

σχίσμα  
the condition resulting from splitting or tearing, tear, crack, in a garment, cf. Matt. 9:16  
the condition resulting from the splitting or tearing, tear, ‘the new patch will tear off some of the  
old cloth, making an even greater tear’

γίνεται                              PM/PdepI3sg                              fr. γινομαι  
to come into a certain state or possess certain characteristics, to be, prove to be, turn out to be  
to come to acquire or experience a state, to become

## V. 22

βάλλει                              PAI3sg                              fr. βαλλω  
to put or place something in a location, put, place, apply, lay, bring  
to cause a liquid to pour, to pour, cf. Matt. 9:17

## οἶνον

a beverage made from fermented juice of the grape, wine, 'new wine'  
a fermented beverage made from the juice of grapes, wine  
a set phrase referring to newly pressed grape juice, unfermented or in the initial stages of fermentation, 'new wine, grape juice' no one puts new wine into old wineskins'

## νέον

pertaining to being in existence but a relatively short time, new, fresh, 'new wine'  
pertaining to that which is new or recent and hence superior to that which is old, new  
a set phrase referring to newly pressed grape juice, unfermented or in the initial stages of fermentation, 'new wine, grape juice' no one puts new wine into old wineskins'

## ἄσκοϋς

a leather bag, especially wine-skin, cf. Matt. 9:17, Lk. 5:37  
a bag made of skin or leather (in the NT used only of wineskins), wineskin

## παλαιούς

see above

## ρήξει

FAI3sg

fr. ῥηγνυμι

to cause to come apart or be in pieces by means of internal or external force, tear in pieces, break, burst, of wine, 'burst the wine-skins', cf. Matt. 9:17, Lk. 5:37  
to tear, rip, or burst, either from internal or external forces, with the implication of sudden and forceful action, to tear, to rip, to burst

## ἀπόλλυται

PPI3sg

fr. ἀπολλυμι

to cause or experience destruction, perish, be ruined, of things, be lost, pass away, be ruined, of bursting wineskins  
to destroy or to cause the destruction of persons, objects, or institutions, to ruin, to destroy, destruction, cf. Lk. 5:37

## καινούς

see above